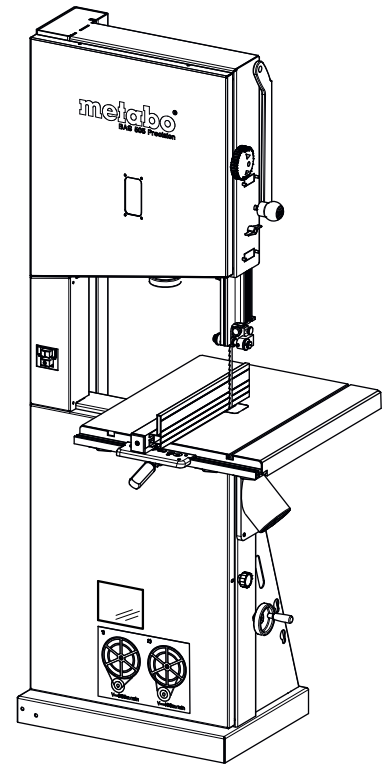




Официальный дилер
Metabo в Украине

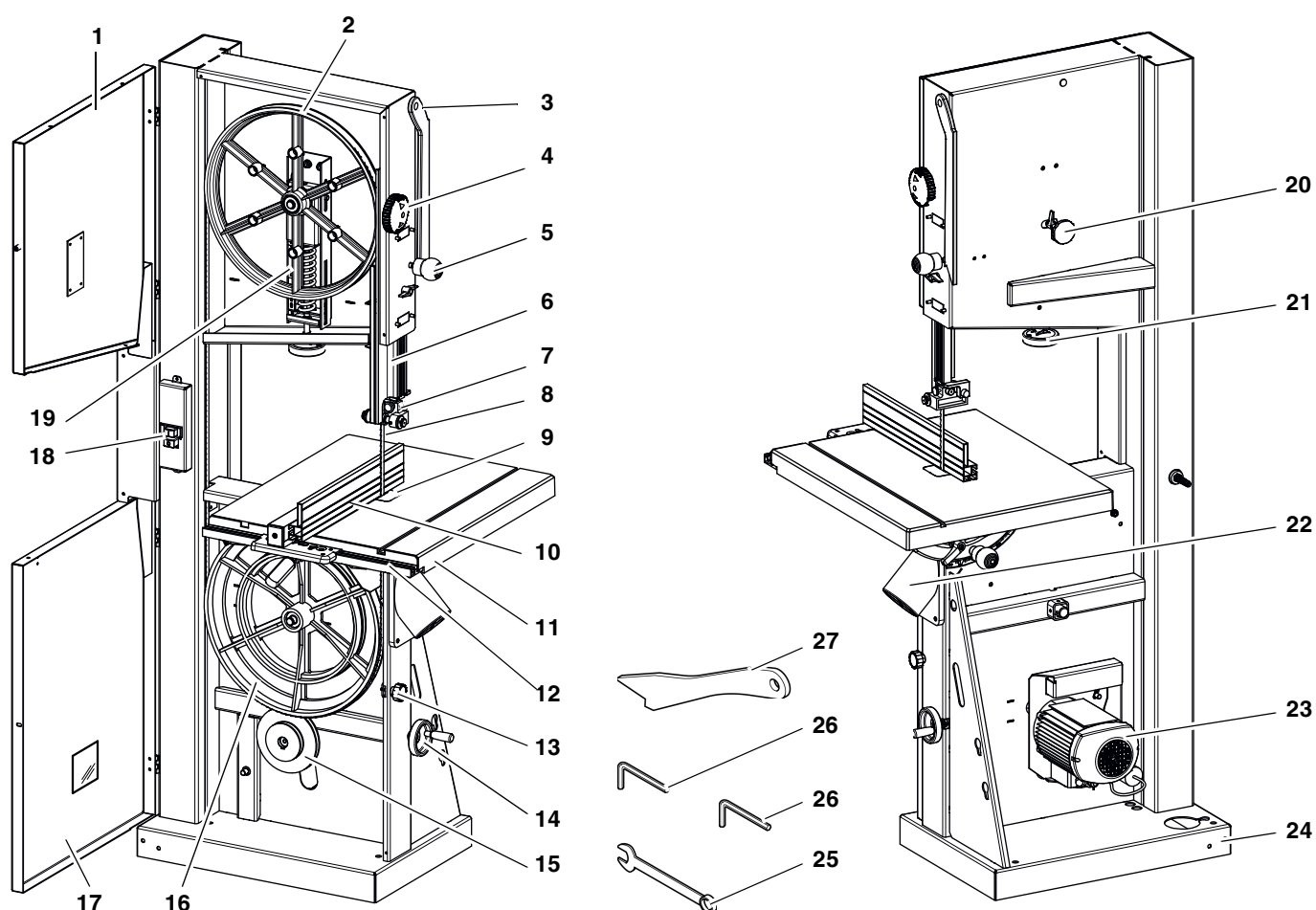
metabo-ukraine.com

BAS 505 Precision



(IT)	Manuale d'uso originale	3
(ES)	Manual de instrucciones original	16
(RUS)	Оригинальное руководство по эксплуатации	29

1. Обзор инструмента



Передняя сторона

- 1 Верхняя дверца корпуса
- 2 Верхний ролик ленточной пилы
- 3 Складочное место для толкателя
- 4 Поворотный замок дверцы корпуса
- 5 Поворотная ручка крышки полотна пилы
- 6 Крышка полотна пилы
- 7 Верхняя направляющая полотна пилы
- 8 Полотно пилы
- 9 Профиль вставки стола
- 10 Параллельный упор

- 11 Пильный стол
- 12 Профиль направляющего упора
- 13 Поворотный замок дверцы корпуса
- 14 Поворотная ручка для регулировки натяжения клиновидного ремня
- 15 Клиноременная передача
- 16 Нижний ролик полотна пилы
- 17 Нижняя дверца корпуса
- 18 Выключатель с функцией аварийного отключения
- 19 Индикатор натяжения полотна пилы

Задняя сторона

- 20 Регулятор верхнего ролика ленточной пилы
- 21 Регулятор натяжения полотна пилы
- 22 Вытяжной патрубок стружки
- 23 Двигатель
- 24 Опорная ножка
- 25 Гаечный ключ
- 26 Ключ с внутренним шестигранником.
- 27 Толкатель

Оглавление

1. Обзор инструмента	29
2. Прочитать в первую очередь!	30
3. Ввод в эксплуатацию	30
4. Безопасность	30
4.1 Использование по назначению	30
4.2 Общие указания по технике безопасности	31
4.3 Символы на устройстве	32
4.4 Предохранительные устройства	32
5. Транспортировка пилы	33
6. Обзор устройства	33
6.1 Выравнивание пильного стола	34
6.2 Крепление пилы	34
6.3 Установка пильного стола	35
6.4 Натяните полотно пилы!	35
6.5 Установка профиля направляющего упора	35
6.6 Установка параллельного упора	35
6.7 Подключение системы удаления стружки	35
6.8 Замена полотна пилы	35
6.9 Подключение к сети э/питания	36
7. Управление	36
7.1 Регулировка высоты верхней направляющей полотна	37
7.2 Процесс пиления	38
8. Техническое обслуживание и уход	38
8.1 Выравнивание полотна пилы ...	38
8.2 Выравнивание верхней направляющей полотна	38
8.3 Выравнивание нижней направляющей полотна	39
8.4 Замена пластмассовых накладок	39
8.5 Замена профиля вставки стола	39
8.6 Очистка пилы	39
8.7 Хранение машины	40
9. Советы и рекомендации	40
10. Принадлежности	40
11. Ремонт	40
12. Защита окружающей среды	40
13. Проблемы и неисправности	40
14. Технические характеристики	41
14.1 Поставляемые полотна пилы ...	42

2. Прочитать в первую очередь!

Данное руководство составлено таким образом, чтобы пользователь мог быстро и безопасно работать с устройством. Ниже приводятся крат-

кие указания по правильному использованию руководства:

- Перед вводом устройства в эксплуатацию полностью прочитайте руководство по эксплуатации. Обратите особое внимание на указания по технике безопасности.
- Данное руководство по эксплуатации рассчитано на людей с базовыми техническими знаниями, необходимыми для работы с устройствами, подобными тем, которые описываются в данном руководстве. Если у вас отсутствует опыт работы с такими инструментами, вы должны сначала воспользоваться помощью опытных специалистов.
- Сохраняйте все документы, прилагаемые к устройству, чтобы при необходимости иметь возможность получить нужную информацию. Сохраняйте квитанцию о покупке для предоставления в гарантийных случаях.
- В случае сдачи в аренду или продажи устройства необходимо передавать вместе с ним всю прилагаемую документацию.
- Производитель не несет ответственность за повреждения, возникшие в результате несоблюдения данного руководства по эксплуатации.

Информация обозначена в данном руководстве по эксплуатации следующим образом:



Опасность!
Предупреждение об опасности травмы или о вреде для окружающей среды.



Опасность получения травм от удара электрическим током!
Предупреждение об опасности травмы при работе с электрооборудованием.



Опасность затягивания!
Предупреждение об опасности травмы людей вследствие захвата частей тела или одежды.



Внимание!
Предупреждение о возможном материальном ущербе.



Указание:
Дополнительная информация.

- Цифры на рисунках (1, 2, 3, ...)
 - обозначают отдельные части;
 - пронумерованы по порядку;
 - относятся к соответствующим цифрам в скобках (1), (2), (3) ... в расположенном рядом тексте.
- Инструкции к действиям, которые должны выполняться в определенной последовательности, пронумерованы.
- Инструкции к действиям, для которых последовательность выполнения не важна, отмечены знаком "точка".
- Списки отмечены знаком "тире".

3. Ввод в эксплуатацию



Опасность!

Вводите пилу в эксплуатацию только после завершения следующих подготовительных мероприятий:

- пила закреплена;
- пильный стол установлен и выровнен;
- натяжение клиновидного ремня проверено;
- предохранительные устройства проверены.

Подключайте пилу к электросети только после того, как завершены все названные здесь подготовительные мероприятия! В ином случае существует опасность непреднамеренного запуска пилы и тяжелых травм.

4. Безопасность

4.1 Использование по назначению

Устройство применять только в сухих помещениях. Не допускается использование устройства на открытом воздухе!

Устройство предназначено для резки древесины, других подобных материалов и пластмасс.

Распил круглых заготовок производится только с использованием соответствующего держателя поперек продольной оси, так как циркулирующее полотно пилы может развернуть заготовку.

При распиле плоских заготовок, установленных на ребро, в целях их безопасной подачи необходимо использовать угольник.

Любое другое использование является использованием вопреки назначению. Производитель не несет ответственность за повреждения,

возникшие в результате несоответствующего использования.

Переделка данного инструмента или использование деталей, не проверенных и не разрешенных производителем, могут привести к непредсказуемым последствиям (травмам, материальному ущербу) в ходе эксплуатации.

4.2 Общие указания по технике безопасности

- При использовании данного устройства соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы исключить возникновение опасности для людей или материального ущерба.
- Также следует соблюдать специальные указания по технике безопасности, изложенные в соответствующих главах.
- При работе с рубанком для тонких досок соблюдайте соответствующие законодательные директивы или предписания по предотвращению несчастных случаев.



Общие опасности!

- Следите за чистотой и порядком на своем рабочем месте — беспорядок на рабочем месте может привести к несчастным случаям.
- Будьте внимательны! Сосредоточьтесь на выполняемой операции. Подходите к работе осмысленно. Прекратите работу с инструментом, если вас что-либо отвлекает!
- Учитывайте воздействия окружающей среды. Обеспечьте хорошее освещение рабочего места.
- Не работайте в неудобных позах. Постоянно сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- При обработке длинных заготовок используйте подходящие опоры для них.
- Не используйте данное устройство вблизи горючих жидкостей или газов.
- Это устройство может использоваться только теми лицами, которые прошли инструктаж по безопасному обращению с ленточными пилами и ознакомлены с возможными опасностями, которые могут возникать в ходе работы с ними. Лицам младше 18 лет разрешается использовать этот инструмент только в рамках профессионального обучения и под надзором мастера производственного обучения.

- Не допускайте посторонних, особенно детей, в опасную зону. Не разрешайте посторонним лицам прикасаться к инструменту или его сетевому кабелю во время эксплуатации.
- Не допускайте перегрузки инструмента — используйте его только в том диапазоне мощности, который указан в технических характеристиках.



Опасность, обусловленная использованием электрооборудования!

- Не оставляйте инструмент под дождем. Не используйте инструмент во влажных и сырых помещениях. Во время работы старайтесь не прикасаться частями тела к заземленным конструкциям/элементам конструкций (например, к батареям отопления, трубам, электроплитам, холодильникам).
- Используйте сетевой кабель только по назначению.



Опасность травмы от подвижных частей!

- Не эксплуатируйте данное устройство без смонтированных защитных приспособлений.
- Всегда соблюдайте безопасное расстояние от полотна пилы. При необходимости используйте подходящие приспособления для подачи заготовок. Во время работы соблюдайте безопасное расстояние от приводимых в движение деталей.
- Прежде чем удалять обрезки заготовок и т. п. из рабочей зоны, дождитесь полной остановки полотна пилы.
- Пилите заготовки только тех размеров, которые гарантируют надежность фиксации деталей в ходе пильных работ.
- Не останавливайте полотно пилы, вращающееся по инерции, путем его прижима сбоку.
- Перед проведением работ по техобслуживанию убедитесь в том, что устройство отсоединено от электросети.
- Перед включением инструмента (например, после завершения технических работ) убедитесь в том, что внутри него не осталось никаких монтажных инструментов или иных отдельных деталей.
- Если устройство не используется, извлеките сетевой штекер.



Даже неподвижный режущий инструмент может представлять опасность в плане нанесения порезов!

- При замене режущих инструментов надевайте защитные перчатки.
- Храните полотна пилы так, чтобы полностью исключить вероятность травмы людей.



Опасность вследствие отдачи заготовок (заготовка захватывается полотном пилы и может ударить оператора)!

- Не допускайте перекоса заготовок.
- Пилите тонкие и тонкостенные заготовки только с использованием полотен пилы с мелкими зубьями. Всегда используйте только остро заточенные полотна пилы.
- В случае сомнений осмотрите заготовки на наличие в них посторонних предметов (например гвоздей или шурупов).
- Пилите заготовки только тех размеров, которые гарантируют надежность фиксации деталей в ходе пильных работ.
- Категорически запрещается выполнять одновременную распиловку нескольких заготовок, в т. ч. в связках из нескольких штук. Опасность несчастного случая при неконтролируемом захвате отдельных предметов полотном пилы.
- Для распила круглых заготовок используйте подходящий держатель, чтобы исключить проворачивание заготовки.



Опасность затягивания!

- Следите за тем, чтобы во время работы части тела или одежды не затянуло вращающимися деталями (**не** надевайте галстуки, **не** надевайте перчатки, **не** носите одежду с длинными рукавами; длинные волосы уберите под сетку для волос).
- Никогда не распиливайте заготовки, содержащие следующие материалы:
 - тросы
 - шнуры
 - ленты
 - кабели
 - проволоку

⚠ Опасность вследствие недостаточного оснащения средствами индивидуальной защиты!

- Используйте защитные наушники.
- Работайте в защитных очках.
- Используйте пылезащитный респиратор.
- Работайте в специальной одежде.
- При работе на открытом воздухе рекомендуется надевать обувь с нескользящей подошвой.

⚠ Опасность, обусловленная образованием древесной пыли!

- Некоторые виды древесной пыли (например, древесины дуба, бука и ясеня) при вдыхании могут приводить к раковым заболеваниям. Всегда работайте только с подключенной установкой для удаления стружки. Установка удаления стружки должна соответствовать параметрам, указанным в технических характеристиках.
- Убедитесь в том, что во время работы в воздух попадает минимальное количество древесной пыли:
 - удаляйте скопления древесной пыли в рабочей зоне (не сдувайте!);
 - устраняйте места негерметичности в установке удаления стружки;
 - обеспечьте хорошую вентиляцию рабочей зоны.

⚠ Опасность вследствие технических изменений или использования деталей, не проверенных и не разрешенных производителем!

- Монтируйте этот инструмент в точном соответствии с данным руководством.
- Используйте только разрешенные изготовителем детали. В частности, это касается:
 - полотен пилы (номера для заказов см. в разделе "Технические данные");
 - защитных устройств (коды для заказа см. в списке запасных частей).
- Не переделывайте детали.

⚠ Опасность, обусловленная дефектами устройства!

- Тщательно ухаживайте за устройством, а также за принадлежностями. Необходимо соблюдать предписания по техническому обслуживанию.

- Перед каждым использованием устройства проверьте его на возможность повреждений: Перед каждым применением устройства тщательно проверяйте исправность и работоспособность предохранительных устройств и защитных приспособлений, а также легко повреждаемых деталей. Проверьте, исправно ли работают подвижные детали, не зажаты ли они. Все детали следует правильно монтировать и выполнить все условия по обеспечению безупречной работы инструмента.
- Перед каждым включением: Проверьте время (продолжительность) выбега пильного диска — оно не должно быть больше 10 с; в противном случае замените двигатель с привлечением специалиста-электрика.
- Поврежденные защитные устройства или детали подлежат ремонту или замене в специализированной мастерской. Замену поврежденных выключателей осуществляйте через сервисную мастерскую. Не используйте этот инструмент в случае неисправности его выключателя.
- Замасленные рукоятки немедленно очищайте: они должны быть сухими и чистыми.

⚠ Опасность вследствие блокирования заготовок или их частей!

В случае блокировки:

1. Выключить устройство.
2. Извлеките сетевой штекер.
3. Надеть защитные перчатки.
4. Устранить причину блокировки с помощью подходящего инструмента.

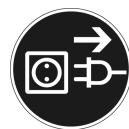
4.3 Символы на устройстве

⚠ Опасность!

Несоблюдение следующих предупреждений может привести к тяжелым травмам или материальному ущербу.



Прочитать руководство по эксплуатации.

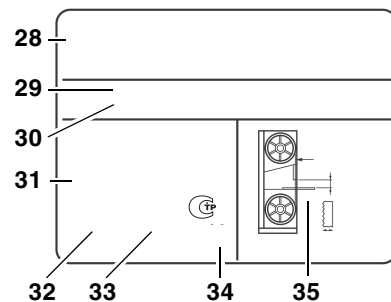


Извлеките сетевой штекер.



Направление движение полотна пилы.

Данные на заводской табличке:



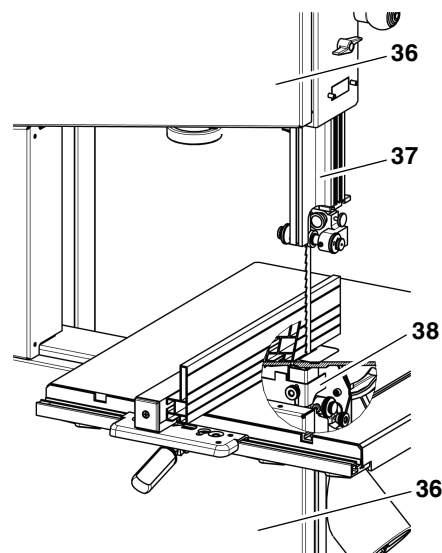
- 28 Производитель
- 29 Серийный номер
- 30 Наименование устройства
- 31 Данные двигателя (см. также «Технические характеристики»)
- 32 Маркировка CE — данное устройство соответствует требованиям директивы ЕС согласно Декларации соответствия
- 33 Символ утилизации — утилизация устройства возможна через фирму производителя
- 34 Год изготовления
- 35 Размеры допущенных полотен пилы

4.4 Предохранительные устройства

Верхняя крышка полотна пилы

Верхняя крышка полотна пилы (37) служит для защиты от случайного соприкосновения с полотном пилы и отлетающей стружки.

Для обеспечения достаточной защиты от соприкосновения с полотном пилы со стороны верхней крышки полотна пилы расстояние от направляющей полотна до заготовки должно постоянно составлять 3 мм.



Нижняя крышка полотна пилы

Нижняя крышка полотна пилы (38) защищает от непреднамеренного соприкосновения с полотном пилы под пильным столом.

Во время работы нижняя крышка полотна пилы должна быть установлена.

Дверцы корпуса

Дверцы корпуса (36) защищают от соприкосновения с движущимися деталями внутри пилы.

Дверцы корпуса оснащены системой травмобезопасности. Она отключает двигатель, если при включенной пиле дверца открывается.

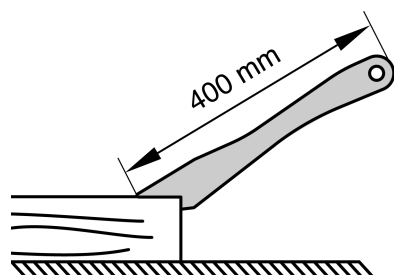
Во время работы дверцы корпуса должны быть закрыты.

Толкатель

Толкатель служит для удлинения руки и защищает от непреднамеренного соприкосновения с полотном пилы.

Толкатель должен использоваться всегда в случаях, когда расстояние между полотном пилы и параллельным упором составляет менее 120 мм.

Толкатель должен устанавливаться под углом в диапазоне от 20° до 30° относительно поверхности пильного стола.



Если толкатель не используется, его можно повесить на держатель на машине.

При повреждении толкателя его следует заменить.

5. Транспортировка пилы

- Установите верхнюю направляющую полотна в самое нижнее положение.
- Отвинтите выступающие принадлежности.
- Перемещайте пилу с помощью второго человека.
- По возможности используйте для транспортировки оригинальную упаковку.

6. Обзор устройства

И Указание:

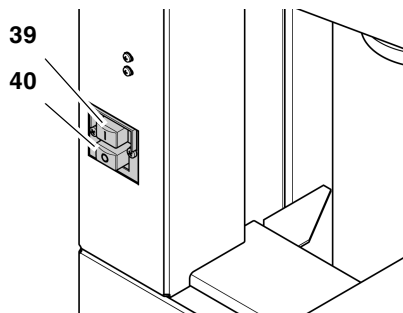
В этой главе кратко представлены элементы управления вашего

устройства.

Правильное обращение с вашим устройством описано в главе "Управление". Перед первой работой с вашим устройством прочтите главу "Управление".

Выключатель (вкл./выкл.)

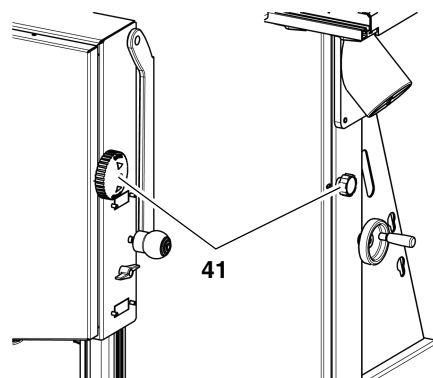
- Включение = нажмите на зеленый (39) выключатель.
- Выключение = нажмите красный (40) выключатель.



При отключении напряжения срабатывает реле нулевого напряжения. Это исключает самостоятельный запуск устройства при возобновлении энергоснабжения. Для повторного включения заново нажмите на выключатель включения.

Поворотный замок дверцы корпуса

Дверца корпуса (41) открывается и закрывается с помощью поворотного замка.



Открытие дверцы корпуса:

1. Поверните верхний поворотный замок примерно на один поворот по часовой стрелке, а нижний поворотный замок – примерно на один поворот против часовой стрелки.

Дверца корпуса откроется на некоторый зазор. Включится система травмобезопасности, которая отключит двигатель.



Опасность от не закрытых в кожных полотен пилы и роликов ленточной пилы.

Если двигатель через один оборот не отключился или дверца сразу

распахнулась, система травмобезопасности или система закрывания неисправны. Выведите пилу из эксплуатации и отправьте ее на ремонт в сервисный филиал в вашей стране.

2. Еще раз поверните поворотные замки.

Дверца корпуса откроется полностью.

Закрывание дверцы корпуса:

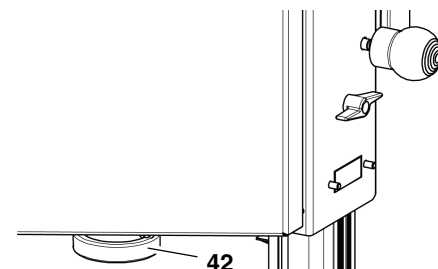
- Прижмите дверцу корпуса и поверните верхний поворотный замок против часовой стрелки, а нижний – до упора по часовой стрелке.

Дверца полностью прилегает к корпусу.

Регулятор натяжения полотна пилы

С помощью регулятора (42) при необходимости можно откорректировать натяжение полотна пилы.

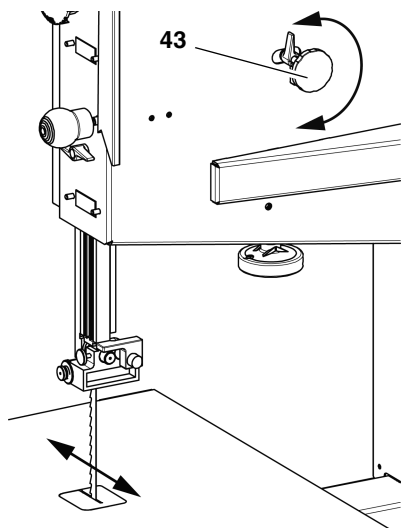
- Поверните регулятор по часовой стрелке, натяжение усилится.
- Поверните регулятор против часовой стрелки, натяжение снизится.



Регулятор наклона верхнего ролика ленточной пилы

С помощью регулятора (43) можно изменить наклон верхнего ролика ленточной пилы. Изменение наклона выравнивает полотно пилы таким образом, что оно движется на пластмассовых накладках роликов ленточной пилы по центру:

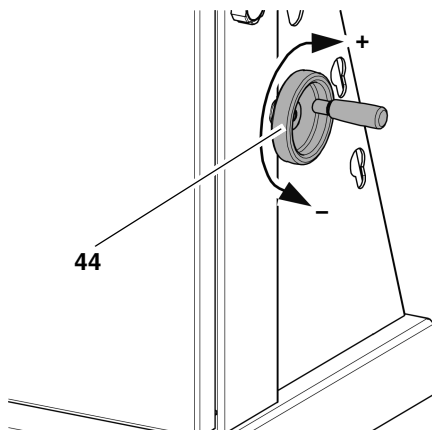
- Поворот регулятора по часовой стрелке = полотно пилы движется вниз.
- Поворот регулятора против часовой стрелки = полотно пилы движется вверх.



Регулятор натяжения приводного ремня

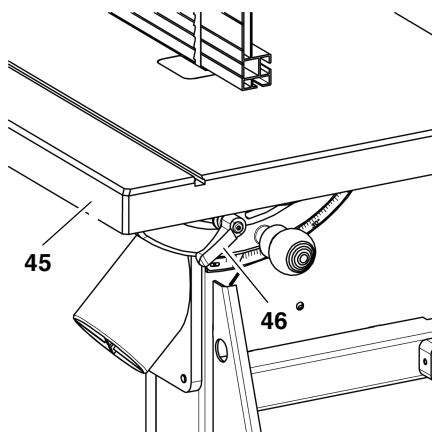
С помощью регулятора (44) при необходимости можно откорректировать натяжение приводного ремня:

- Поверните регулятор против часовой стрелки, натяжение уменьшится;
- Поверните регулятор по часовой стрелке, натяжение усилится.



Изменение наклона пильного стола

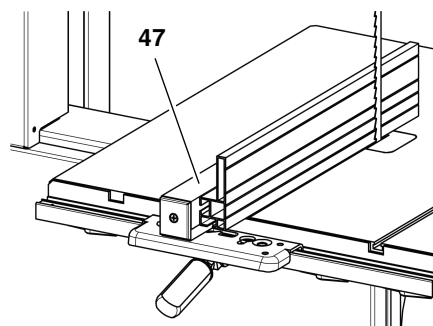
После отпущения установочного винта (46) можно бесступенчато наклонить пильный стол (45) до 20° относительно полотна пилы.



Параллельный упор

Параллельный упор (47) фиксируется зажимом на передней стороне.

Параллельный упор можно установить как слева, так и справа от полотна пилы.



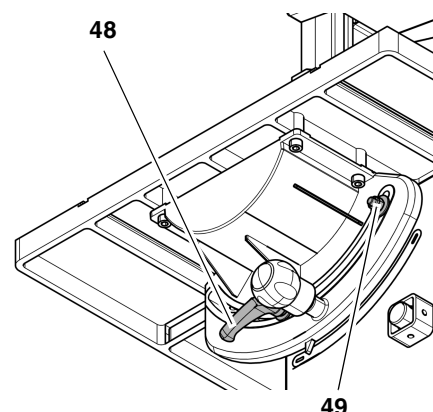
6.1 Выравнивание пильного стола

Пильный стол должен быть выровнен в двух плоскостях,

- боковой, чтобы полотно пилы двигалось точно в середине профиля вставки стола;
- под прямым углом к полотну пилы.

Боковое выравнивание пильного стола

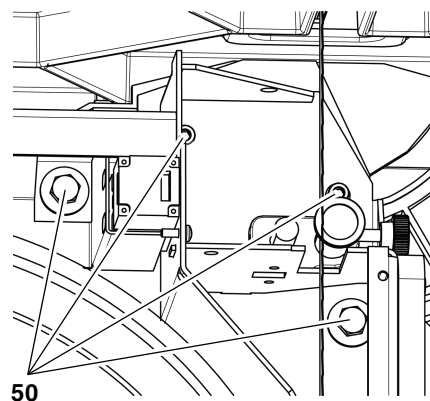
1. Отпустите зажимной рычаг (48) и шестигранную гайку (49).



Опасность!

Даже неподвижное полотно пилы может представлять опасность резаной травмы. Для освобождения и затягивания крепежных винтов используйте инструмент, который обеспечит Вашим рукам достаточную дистанцию от полотна пилы.

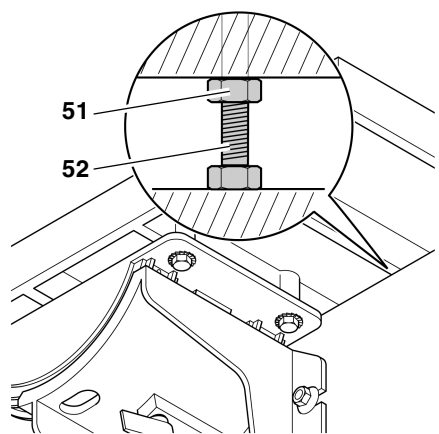
2. Отвинтите четыре крепежных винта (50).



3. Выверните пильный стол таким образом, чтобы полотно пилы находилось в середине профиля вставки стола.
4. Затяните четыре крепежных винта (50).
5. Шестигранную гайку (49) затяните так, чтобы у пильного стола оставалась возможность слегка поворачиваться.
6. Затяните зажимной рычаг (48).

Выравнивание пильного стола под прямым углом

1. Установите верхнюю направляющую в конечное верхнее положение (см. "Управление").
2. Проверьте натяжение полотна пилы (см. "Ввод в эксплуатацию").
3. Разблокируйте зажимной рычаг (48).
4. С помощью угольника выровняйте пильный стол под прямым углом к полотну пилы и затяните зажимной рычаг (48).
5. Отпустите контргайку (51) и переместите винт конечного упора (52), пока винт конечного упора не соприкоснется напрямую с корпусом пилы.

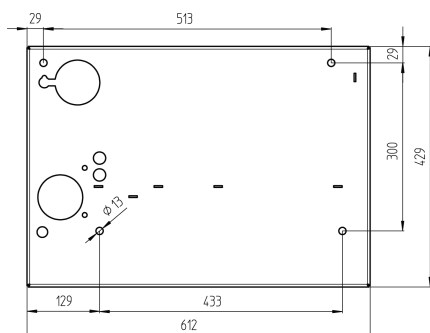


6. Затяните контргайку.

6.2 Крепление пилы

Для обеспечения устойчивости пилу следует устанавливать на прочном основании:

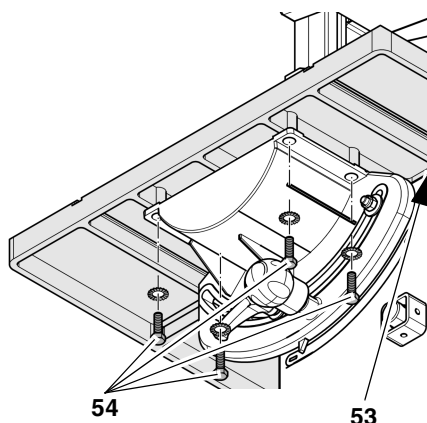
1. Основание снабдите 4 отверстиями.



2. Сверху вставьте винты в плиту основания пилы и затяните их.

6.3 Установка пыльного стола

1. Вверните винт конечного упора (53) на нижней стороне пыльного стола.
2. Проведите пыльный стол над полотном пилы и уложите его на направляющую пыльного стола.
3. Закрепите пыльный стол соответственно винтами (54) с шайбами на направляющей пыльного стола.



6.4 Натяните полотно пилы!



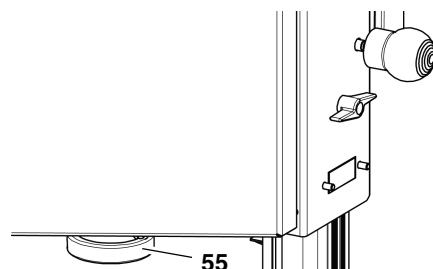
Опасность!

Слишком сильное натяжение может привести к обрыву полотна пилы! Слишком слабое натяжение может привести к проскальзыванию приводного колеса привода и вследствие этого к остановке полотна пилы.

1. Установите верхнюю направляющую в конечное верхнее положение (см. "Управление").
2. Проверка натяжения:
 - Нажмите пальцем сбоку на полотно пилы в середине между пыльным столом и верхней направляющей полотна (полотно пилы может сбиться продавливаться только на 1-2 мм).
 - Проверьте регулировку на индикаторе натяжения

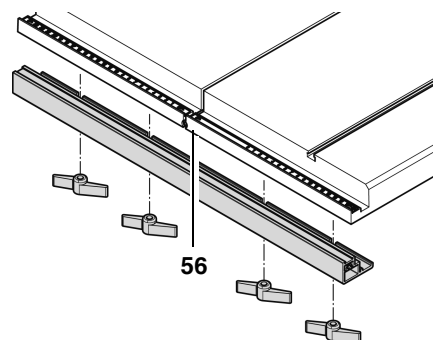
полотна пилы. На шкале показана правильная регулировка в зависимости от ширины полотна пилы.

3. При необходимости откорректируйте натяжение:
 - Поверните регулятор (55) по часовой стрелке, натяжение усилится.
 - Поверните регулятор (55) против часовой стрелки, натяжение снизится.



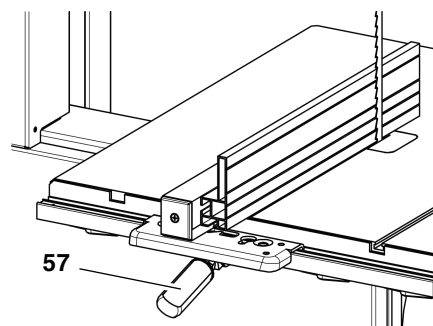
6.5 Установка профиля направляющего упора

- Закрепите профиль направляющего упора (56) четырьмя барашковыми винтами с подкладными шайбами на пыльном столе.



6.6 Установка параллельного упора

Параллельный упор можно установить как слева, так и справа от полотна пилы.



1. Навесьте параллельный упор на направляющую упора.
2. Затяните зажимной рычаг (57) параллельного упора.

6.7 Подключение системы удаления стружки



Опасность!

Некоторые виды пыли, возникающей при распиле, (например, древесины дуба, бука и ясеня) при вдыхании могут приводить к раковым заболеваниям: В закрытых помещениях работайте только с использованием установки для удаления стружки (скорость воздуха на вытяжном патрубке пилы ≥ 20 м/с, расход воздуха ≥ 460 м³/ч).



Внимание!

Эксплуатация пилы без использования установки для удаления стружки разрешается только:

- на открытом воздухе;
- при кратковременной эксплуатации (максимум до 30 минут работы);
- с использованием пылезащитного респиратора.
- Если установка удаления стружки не используется, стружка подлежит сбору и регулярному удалению.

Подсоедините установку удаления стружки или промышленный пылесос с соответствующим адаптером к патрубку удаления стружки.

6.8 Замена полотна пилы

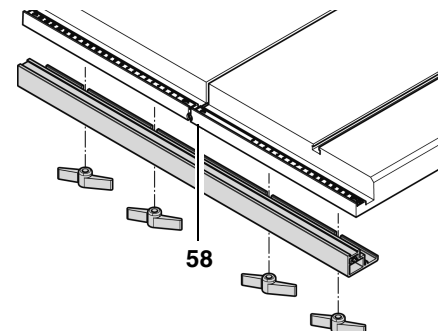


Опасность!

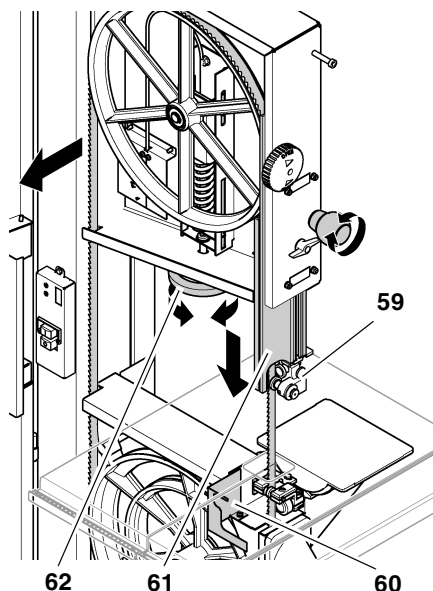
Даже неподвижное полотно пилы может представлять опасность резаной травмы. При замене полотна пилы используйте защитные перчатки.

Используйте только подходящие полотна пилы (см. "Технические данные").

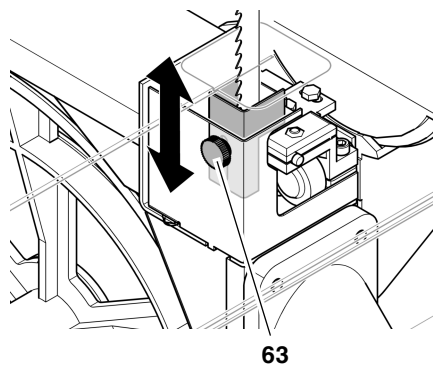
1. Отпустите четыре барашковых винта и снимите профиль направляющего упора (58) для параллельного упора.



2. Откройте дверцу корпуса.
3. Установите верхнюю направляющую полотна (59) в самое нижнее положение.



4. Ослабить гайку с накаткой (63) на устройстве защиты от вмешательства и задвинуть его в нижнее положение.



5. Откройте нижнюю крышку полотна пилы (60).
6. Отпустите рычаг быстрого отключения натяжения (62), пока полотно пилы не ослабнет.
7. Снимите полотно пилы и
 - проведите его через зазор в пильном столе,
 - через крышку пильного полотна на верхней направляющей полотна (61),
 - через нижнюю крышку пильного полотна (60) и
 - направляющие пилы



Опасность!
Для транспортировки натянутых широких полотен пилы используйте специальное приспособление для транспортировки.

8. Введите новое полотно пилы. Проследите за правильностью положения: зубцы пилы должны быть обращены к передней стороне (сторона дверцы) пилы.
9. Уложите полотно пилы по середине резиновых опор.

10. Снова заверните регулятор (62), пока полотно пилы не перестанет соскальзывать.
11. Натяните полотно пилы (см. главу "Натяжение полотна пилы").
12. Закройте нижнюю крышку полотна пилы (60), задвиньте устройство защиты от вмешательства в верхнее положение или вверх до края стола и затяните гайку с накаткой (63).
13. Закройте дверцу корпуса.
14. В завершение:
 - Выровняйте полотно пилы (см. главу "Выравнивание полотна пилы");
 - Выровняйте направляющие пилы (см. "Техническое обслуживание и уход");
 - Запустите пилу для пробы минимум на одну минуту;
 - Выключите пилу, извлеките сетевой штекер и заново проверьте регулировки.
15. Закрепите профиль направляющего упора (58) четырьмя барашковыми винтами с подкладными шайбами на пильном столе.

6.9 Подключение к сети э/питания



Опасность! Электрическое напряжение

- Пилу разрешается эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Подключайте пилу только к тому источнику питания, который отвечает следующим требованиям (см. также "Технические характеристики"):
 - напряжение и частота сети электропитания должны соответствовать параметрам, указанным на заводской табличке устройства;
 - защита инструмента осуществляется с помощью автомата защиты от тока утечки макс. 30 мА;
 - розетки надлежащим образом установлены, заземлены и проверены;
 - розетки трехфазного тока снабжены нейтральным проводом.



Указание:
При наличии вопросов относительно того, отвечает ли ваша бытовая электросеть данным условиям, обращайтесь в соответствующую организацию энергосбыта или к специалисту-электрику.

- Сетевой кабель необходимо прокладывать таким образом, чтобы он не мешал и не был поврежден в ходе эксплуатации.
- Следует предохранять сетевой кабель от нагрева, воздействия агрессивных жидкостей и контакта с острыми кромками.
- В качестве удлинителя используйте только резиновый кабель достаточного сечения (3 x 1,5 мм², при исполнении с двигателем трехфазного тока: 5 x 1,5 мм²).
- При отсоединении сетевой вилки от розетки электросети не тяните за кабель.



Изменение направления вращения (только при исполнении с двигателем трехфазного тока):

В зависимости от распределения фаз полотно пилы может вращаться в неправильном направлении. Это может привести к тому, что попытке пиления заготовка будет отброшена. Поэтому при каждой новой установке проверяйте направление вращения. При неправильном направлении вращения следует специалист-электрик должен изменить подключение!

1. После того как на пилу установлены все предохранительные устройства, подсоедините пилу к электросети.
2. Включите кратковременно пилу и сразу выключите ее!
3. Проследите за направлением вращения полотна пилы: **В зоне резки полотно пилы должно двигаться сверху вниз.**
4. Если полотно пилы движется в неправильном направлении, отсоедините сетевой кабель от подключения на пиле.
5. Пригласите специалиста-электрика для изменения электрического подключения!

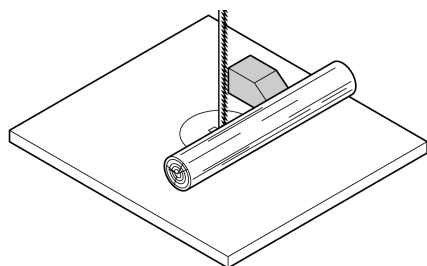
7. Управление



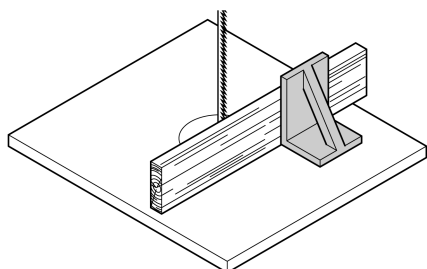
Опасность!
Для максимального снижения риска травм при проведении всех работ соблюдайте следующие указания по технике безопасности:

- Используйте средства индивидуальной защиты:
 - пылезащитный респиратор;
 - защитные наушники;
 - защитные очки.

- Не пилите несколько заготовок одновременно.
- При пилении всегда прижимайте заготовку к столу.
- Не допускайте перекоса заготовки.
- Не останавливайте полотно пилы, вращающееся по инерции, путем его прижима сбоку.
- Распиливание дугообразных и нестандартных заготовок: Прижать заготовку к столу и равномерно продвигать вперед. Руки должны оставаться в безопасной зоне.
- В ходе работы по мере необходимости используйте:
 - толкатель, если расстояние до упорного профиля - полотна пилы ≤ 120 мм;
 - опоры для заготовки — для длинных заготовок, если после распиловки заготовки могут упасть со стола;
 - устройство для удаления стружки;
 - для резки кругов – устройство для выпиливания по кругу;
 - для резки небольших клиньев – направляющее приспособление;
 - для распила круглых заготовок используйте подходящий держатель, чтобы исключить проворачивание заготовки;



- при распиле плоских заготовок, установленных на ребро необходимо использовать угловой упор, чтобы заготовка не могла перевернуться.



- Перед началом работы проверьте исправное состояние следующих элементов инструмента:

- полотна пилы;
- верхней и нижней крышки полотна пилы.
- Немедленно заменяйте поврежденные детали.
- При пилении занимайте правильное рабочее положение (зубья пилы должны быть обращены к оператору).
- Категорически запрещается выполнять одновременную распиловку нескольких заготовок, в т. ч. в связках из нескольких штук. Опасность несчастного случая при неконтролируемом захвате отдельных предметов пыльным диском.



Опасность затягивания!

- Не надевайте длинную одежду, украшения или перчатки, которые могут накрутиться на вращающиеся детали устройства.
- Если у вас длинные волосы, используйте сетку для волос.
- Категорически запрещается пилить заготовки, на которых/в которых находятся тросы, шнуры, ленты, кабели или проволока или подобные материалы.

7.1 Регулировка высоты верхней направляющей полотна

Высоту верхней направляющей полотна (66) необходимо отрегулировать:

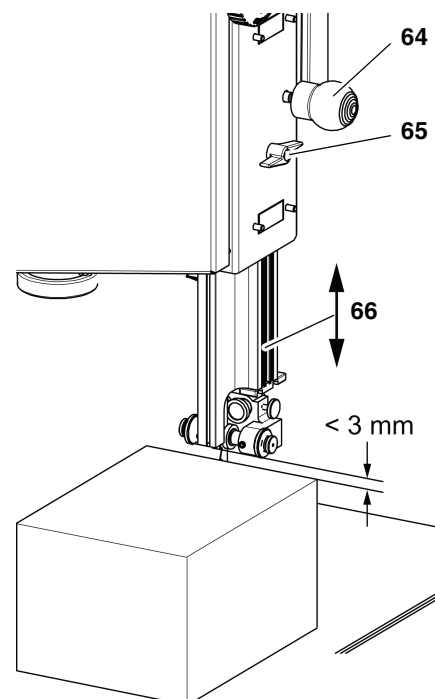
- перед каждой распиловкой для подгонки к высоте заготовки (верхняя направляющая полотна при пилении должна находиться примерно на 3 мм выше заготовки);
- после изменений полотна пилы или пыльного стола (например, замен полотна пилы, его натяжения, выравнивания пыльного стола).



Опасность!

Перед проведением регулировки верхней направляющей полотна и установки наклона пыльного стола выключите устройство и подождите, пока полотно пилы не остановится.

1. Ослабьте винт (65).
2. Установите верхнюю направляющую полотна (66) с помощью поворотной ручки (64) на требуемую высоту.



3. Снова затяните винт (65).

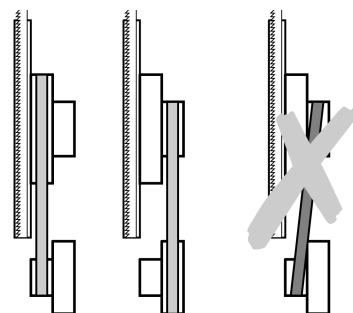
Регулировка скорости резки

1. Откройте нижнюю дверцу корпуса.
2. Ослабьте клиновидный ремень поворотом рычага натяжения против часовой стрелки.
3. Накиньте клиновидный ремень на соответствующий ремennый шкив приводного колеса (нижний ролик ленточной пилы) и на соответствующий ремennый шкив двигателя - обратите внимание на наклейку на внутренней стороне нижней дверцы корпуса.



Внимание!

Клиновидный ремень должен быть уложен или на оба передних, или на оба задних ремennых шкива. Никогда на устанавливайте клиновидный ремень косо!



408 м/мин 965 м/мин

- Клиновидный ремень на передних ремennых шкивах = малая скорость, высокий крутящий момент.
- Клиновидный ремень на задних ремennых шкивах

= высокая скорость, малый крутящий момент.

4. Вновь натяните клиновидный ремень поворотом рычага натяжения по часовой стрелке (прогиб клиновидного ремня в середине должен составлять приблизительно 10 мм).
5. Закройте нижнюю дверцу корпуса.

7.2 Процесс пиления

1. Проверьте натяжение полотна пилы (см. главу "Натяжение полотна пилы").
2. При необходимости отрегулируйте наклон пильного стола.
3. Выберите параллельный упор, а также наклон пильного стола в соответствии с требуемым типом разреза.



Опасность от перекоса заготовки!

При пилении с параллельным упором и наклоненным пильным столом параллельный упор должен быть закреплен на той стороне пильного стола, которая наклонена вниз.

4. Установите верхнюю направляющую полотна в 3 мм над заготовкой.



Указание:

Перед распилом заготовки всегда проводите пробный разрез и, возможно, откорректируйте настройки.

5. Уложите заготовку на пильный стол.
6. Включите пилу.
7. Распил заготовки осуществляется за один рабочий проход.
8. Выключите пилу, если дальнейшая работа не предполагается.
9. Если дальнейшая работа не предполагается: уменьшите натяжение полотна пилы и установите предупреждающую табличку о том, что следует повторно отрегулировать натяжение полотна пилы перед следующим процессом пиления (см. главу "Натяжение полотна пилы").

8. Техническое обслуживание и уход



Опасность!

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию и очистке:

1. **Выключить устройство.**
2. **Дождитесь полной остановки пилы.**
3. **Извлеките сетевой штекер.**
 - После каждого устранения неисправностей вновь включите и проверьте все защитные приспособления.
 - Поврежденные детали, в частности, защитные приспособления, заменяйте только на оригинальные, т. к. использование деталей, не проверенных и не разрешенных изготовителем, может привести к непредсказуемым последствиям.
 - Описанные в настоящем разделе работы по техобслуживанию и ремонту должны выполняться только специалистами.



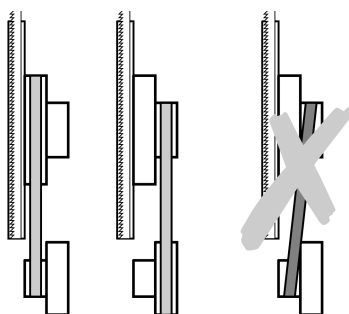
Опасность!

В случае повреждения вставки стола существует опасность заклинивания мелких предметов между вставкой и полотном пилы и, как следствие, блокировки полотна пилы. Немедленно заменяйте поврежденные вставки стола!

Изменение скорости вращения

Перестановка приводного ремня позволяет эксплуатировать ленточную пилу с двумя скоростями (см. "Технические данные"):

- 408 м/мин для твердой древесины, пластмасс и цветных металлов (с соответствующим полотном);
- 965 м/мин для всех видов древесины.



408 м/мин 965 м/мин



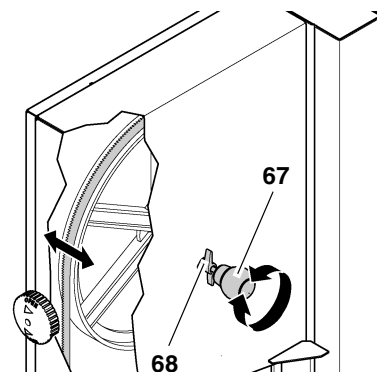
Внимание!

Приводной ремень нельзя укладывать с перекосом, так как в этом случае он будет поврежден.

8.1 Выравнивание полотна пилы

Если полотно пилы движется не по центру резиновых отпор, наклон верхнего ролика ленточной пилы должен быть изменен:

1. Отпустите фиксирующую гайку (68).
2. Поверните регулировочный винт (67):
 - Поверните регулировочный винт (67) по часовой стрелке, если полотно пилы движется более к передней стороне пилы.
 - Поверните регулировочный винт (67) против часовой стрелки, если полотно пилы движется более к задней стороне пилы.



3. Снова затяните фиксирующую гайку (68).

8.2 Выравнивание верхней направляющей полотна

Верхняя направляющая полотна состоит из:

- опорного ролика (опора полотна пилы сзади),
- двух направляющих роликов (направляют полотно пилы сбоку).

Их необходимо заново выравнивать после каждой замены полотна пилы и каждого выравнивания полотна пилы:

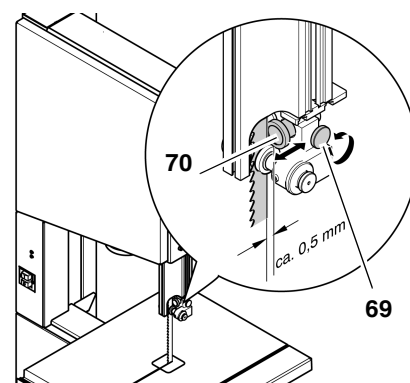


Указание:

Регулярно проверяйте ролики на износ и при необходимости одновременно заменяйте все ролики.

Регулировка опорного ролика

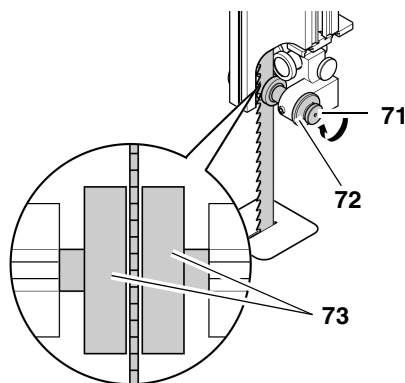
1. При необходимости выровняйте и натяните полотно пилы.
2. Отпустите винт (69) опорного ролика (70).



3. Выровняйте опорный ролик (расстояние от опорного ролика до полотна пилы = 0,5 мм - если полотно пилы перемещается рукой, оно не должно касаться опорного ролика)
4. Снова затяните винт опорного ролика.

Регулировка направляющих роликов

1. Отпустите гайку с накаткой (72).
2. Отрегулируйте направляющие ролики (73) с помощью винтов с накаткой (71) относительно полотна пилы.



3. Несколько раз рукой проверните ролик ленточной пилы по часовой стрелки для проверки того, находятся ли направляющие ролики в правильном положении - оба направляющих ролика должны слегка прилегать к полотну пилы.
4. Снова затяните гайку с накаткой (72) и тем самым законтрите винт с накаткой (71).

8.3 Выравнивание нижней направляющей полотна

Нижняя направляющая полотна состоит из:

- опорного ролика (опора полотна пилы сзади),
- двух направляющих роликов (направляют полотно пилы сбоку).

Эти детали необходимо выравнивать после каждой замены полотна пилы и каждого выравнивания полотна пилы.

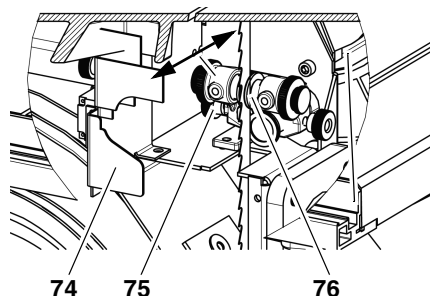
Указание:

Регулярно проверяйте опорный и направляющий ролики на износ и при необходимости одновременно заменяйте оба ролика.

Основное выравнивание

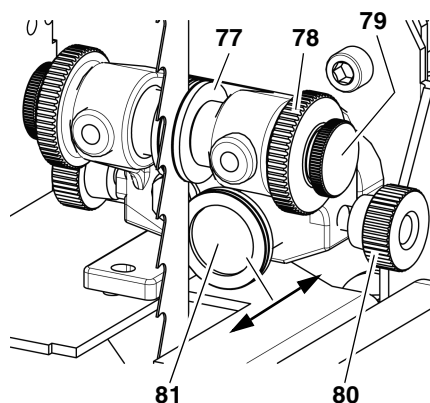
1. Откройте нижнюю дверцу корпуса.
2. Задвиньте устройство защиты от вмешательства в нижнее положение и откройте нижнюю крышку полотна пилы (74).

3. Выкрутите винт (75) нижней направляющей полотна.
4. Сместите направляющую полотна таким образом, чтобы полотно пилы находилось между направляющими роликами (76).
5. Затяните винт (75).



Регулировка опорного ролика

1. Отпустите винт (80) опорного ролика.
2. Выровняйте опорный ролик (81) (расстояние от опорного ролика до полотна пилы = 0,5 мм - если полотно пилы перемещается рукой, оно не должно касаться опорного ролика).
3. Снова затяните винт (80) опорного ролика.



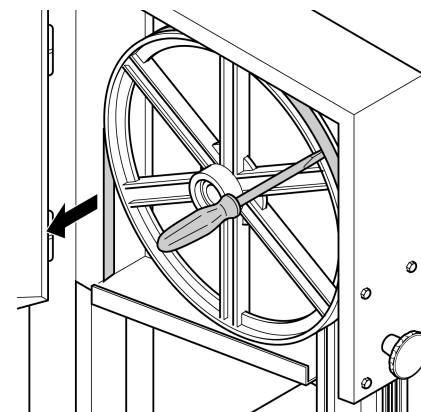
Регулировка направляющих роликов

1. Ослабьте гайку с накаткой (78).
2. Отрегулируйте направляющие ролики (77) с помощью винтов с накаткой (79) относительно полотна пилы.
3. Несколько раз рукой проверните ролик ленточной пилы по часовой стрелке для проверки того, находятся ли направляющие ролики в правильном положении - оба направляющих ролика должны слегка прилегать к полотну пилы.
4. Снова затяните гайку с накаткой (78) и тем самым законтрите винт с накаткой.
5. Закройте нижнюю крышку полотна пилы (74).
6. Закройте нижнюю дверцу корпуса.

8.4 Замена пластмассовых накладок

Регулярно проверяйте пластмассовые накладки на износ. Пластмассовые накладки заменяйте только парно:

1. снимите полотно пилы (см. "Техническое обслуживание и уход").
2. Вставьте маленькую отвертку под пластмассовые вкладки и снимите их.

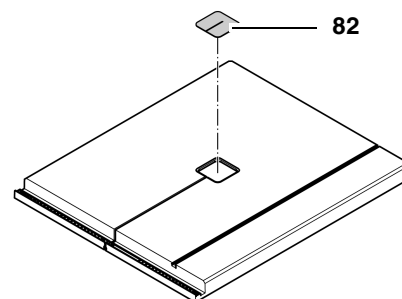


3. Установите новые пластмассовые вкладки и поставьте полотно пилы обратно.

8.5 Замена профиля вставки стола

Профиль вставки стола должен быть заменен, если зазор пилы поврежден.

1. Удалите профиль вставки стола (82) с пильного стола (нажать снизу).



2. Установите новый профиль вставки стола.

8.6 Очистка пилы



Опасность!

Во время работы устройства ни в коем случае не касайтесь полотна пилы или ролика ленточной пилы щеткой или скребком, находящимися в руке!

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию и очистке:

1. Выключить устройство.
2. Дождитесь полной остановки пилы.
3. Извлеките сетевой штекер.

Очистка пилы

1. Откройте дверцу корпуса.
2. Удалите стружку и пыль с помощью щетки или пылесоса.
3. Закройте дверцу корпуса.

8.7 Хранение машины**Опасность!**

Храните устройство таким образом,

- чтобы его не могли запустить неуполномоченные на это лица, и
- и никто не мог получить травму от стоящего устройства.

**Внимание!**

Запрещается хранение инструмента вне помещений или во влажных помещениях без соответствующей защиты.

**Внимание!**

Сложите в одно место неиспользуемые полотна пилы, храните их в сухом месте.

9. Советы и рекомендации

- Содержите в чистоте поверхности пильного стола, в частности, удаляйте остатки смолы специальным спреем для технического обслуживания и ухода (принадлежности).
- Затем покрыть поверхность пильного стола средством для скольжения (например, Waxilit).

10. Принадлежности

Для специальных задач торговля может предоставить Вам следующую оснастку - рисунки находятся на задней стороне конверта:

- A** Приспособление для резания по окружности для резки кругов диаметром от 120 до 260 мм. Оптимальный распил в сочетании с полотном ленточной пилы для криволинейных резов.
- B** Тележка для легкого перемещения.
- C** Параллельный упор для точного длинного реза.
- D** Угловой упор регулируется бесступенчато от 90° до 45°.
- E** Прецизионная трехроликовая направляющая обеспечивает оптимальное ведение

и долгий срок службы пильного полотна.

- F** Ленточное шлифовальное устройство для дополнительной обработки поверхностей реза.
- G** Переходник для устройства удаления стружки для 100 патрубков.
- H** Установка удаления стружки бережет здоровье и сохраняет мастерскую в чистоте.
- I** Средство для скольжения WAXILIT для хорошего скольжения древесины по пильному столу.
- J** Спрей для технического обслуживания и ухода для удаления остатков смолы и для консервации металлических поверхностей.
- K** Тканевая лента Зернистость 80, 3380 x 25 (3 шт.)
- L** Тканевая лента Зернистость 120, 3380 x 25 (3 шт.)
- M** Полотно ленточной пилы A2 для распила цветных металлов.
- N** Полотно ленточной пилы A4 для мельчайших кривых и радиусов.
- O** Полотно ленточной пилы A6 для распила древесины по прямой.
- P** Полотно ленточной пилы A6 для универсального распила древесины.
- Q** Полотно ленточной пилы A8 для распиловки дров.

11. Ремонт**Опасность!**

Ремонт электроинструментов должны выполнять только квалифицированные специалисты-электрики!

Требуемые для ремонта электроинструменты можно отправить в региональный сервисный центр. Адрес можно найти в списке запчастей.

К инструменту приложите краткое описание установленной неисправности.

12. Защита окружающей среды

Материал упаковки устройства на 100 % пригоден для переработки и вторичного использования.

Отслужившие свой срок электроинструменты и принадлежности содержат большое количество ценных сырьевых и полимерных материалов,

которые также могут быть направлены на вторичную переработку.

Руководство по эксплуатации отпечатано на бумаге, отбеленной без применения хлора.

13. Проблемы и неисправности**Опасность!**

Перед каждым устранением неисправностей:

1. Выключить устройство.
2. Извлеките сетевой штекер.
3. Дождитесь останова полотна пилы.

После каждого устранения неисправностей вновь активизируйте и проверяйте все защитные приспособления.

Не работает двигатель

Из-за временного отключения напряжения сработало реле нулевого напряжения:

- Включите заново.

Сетевое напряжение отсутствует:

- Проверить кабель, вилку, розетку и предохранитель.

Полотно пилы уходит из линии разреза или прекращает движение

Полотно пилы движется по роликам полотна пилы неправильно:

- Переставьте наклон верхнего ролика ленточной пилы (см. "Техническое обслуживание и уход").

Полотно пилы ломается

Неправильное натяжение полотна пилы

- Откорректируйте натяжение полотна пилы (см. "Ввод в эксплуатацию").

Слишком большая нагрузка:

- Снизьте давление на полотно пилы.

Неверное полотно пилы:

- Замените полотно пилы (см. "Техническое обслуживание и уход"):

Криволинейные разрезы = узкое полотно пилы,
прямые разрезы = широкое полотно пилы.

Перекус полотна пилы

Слишком большая нагрузка:

- Исключите боковое давление на полотно пилы.

Пила вибрирует

Недостаточное крепление:

- Закрепите пилу правильно на пригодном основании (см. "Ввод в эксплуатацию").

Ослабление пильного стола:

- Выровняйте и закрепите пильный стол.

Ослабление крепления двигателя:

- Проверьте и при необходимости подтяните винты крепления.

Засорение вытяжного патрубка стружки

Не подключена установка удаления стружки/слишком низкая мощность всасывания:

- Подключите установку удаления стружки или увеличьте мощность всасывания (скорость воздушного потока ≥ 20 м/с на вытяжном патрубке стружки).

14. Технические характеристики

		WNB	DNB
Напряжение	B	230 (1~ 50 Гц)	400 (3~ 50 Гц)
Номинальный ток	A	6,7	3,9
Предохранитель	A	10 (инерционный или автоматический)	10 (инерционный или автоматический)
Степень защиты		IP 54	IP 54
Класс защиты		I	I
Мощность Потребляемая мощность P1 Мощность на валу P2	кВт кВт	1,50 кВт S6 40% 1,10 кВт S6 40%	1,90 кВт S6 40% 1,50 кВт S6 40%
Номинальная скорость вращения на холостом ходу	об/мин	1400	1400
Скорость резки	м/мин	408/965	408/965
Длина полотна пилы	мм	3380	3380
Максимальный вылет (ширина прохода)	мм	440	440
Максимальная глубина пропила	мм	280	280
Максимальная ширина полотна пилы	мм	25	25
Максимальная толщина полотна пилы	мм	0,65	0,65
Размеры Устройство в сборе с упаковкой – Длина – Ширина – Высота Устройство готово к эксплуатации (пильный стол горизонтально) – Длина – Ширина – Высота Пильный стол отдельно – Длина – Ширина	мм мм мм мм мм мм мм мм	790 710 1970 834 639 1860 640 536	790 710 1970 834 639 1860 640 536
Вес Устройство готово к эксплуатации (прилагаемыми принадлежностями)	кг	133	133
Допустимая температура производственной среды	° C	от 0 до +40	от 0 до +40
Допустимая температура при транспортировке и хранении	° C	от 0 до +40	от 0 до +40
Значения звуковой эмиссии (DIN EN 1870-1*) на холостом ходу, А-скорректированный уровень звукового давления LpA А-скорректированный уровень звуковой мощности LWA Погрешность K	дБ (A) дБ (A) дБ (A)	75,0 84,6 4,0	75,0 84,6 4,0

		WNB	DNB
Значения звуковой эмиссии (DIN EN 1870-1*) при обработке, А-скорректированный уровень звукового давления L_{pA} А-скорректированный уровень звуковой мощности L_{WA} Погрешность К	дБ (А) дБ (А) дБ (А)	82,2 89,9 4,0	82,2 89,9 4,0
* Приведенные значения являются значениями эмиссии и не должны поэтому одновременно представлять безопасные значения для рабочего места. Хотя корреляция между уровнями эмиссии и вредного воздействия существует, на ее основе нельзя определить, требуются ли дополнительные меры предосторожности или нет. Факторы, которые влияют на текущий уровень вредного воздействия, фактически существующий на рабочем месте, включают в себя особенности рабочего помещения и другие источники шума, то есть, количество машин и других соседних рабочих процессов. Допустимые значения для рабочего места могут также изменяться от страны к стране. Однако данная информация должна помочь пользователю лучше оценить опасность и риск.			

14.1 Поставляемые полотна пилы

Цель использования	Размеры мм	Шаг зубьев	Номер заказа
Цв. металлы	3380 x 15 x 0,5	A2	090 902 9210
Криволинейные разрезы	3380 x 6,0 x 0,5	A4	090 902 9180
Дерево - прямая резка	3380 x 25 x 0,5	A6	090 900 0416
Дерево - универсальная резка	3380 x 15 x 0,5	A6	090 902 9171
Дрова	3380 x 25 x 0,5	A8	090 900 0424

**Информация для покупателя:**

Сертификат соответствия:

Декларация соответствия: № ТС N RU Д-ДЕ.БЛ08.В.00157, срок действия с 29.04.2016 по 28.04.2021 г., зарегистрирована органом по сертификации продукции «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ» ООО «Ивановский Фонд Сертификации»; Адрес(юр. и факт.): 153032, Российская Федерация, Ивановская обл., г. Иваново, ул. Станкостроителей, д. 1; тел. (4932)23-97-48; факс (4932)23-97-48; E-mail: ivfs@mail.ru; Аттестат аккредитации № RA.RU.11БЛ08 от 24.03.16 г., выдан Федеральной службой по аккредитации

Страна изготовления: Китай

Производитель: "Metabowerke GmbH", Metaboallee 1, D-72622 Nuertingen, Германия

Завод-изготовитель:

"Metabo Powertools (China) Co. Ltd."
Bldg. 7, 3585 San Lu Road,
Pujiang Industrial Park, Min Hang District, Китай

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"
Россия, 127273, Москва
ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106
тел.: +7 495 980 78 41

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере инструмента, указанном на его шильдике. 1 я цифра обозначает год, например «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 2 я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например «05» - май

Гарантийный срок: 1 год с даты продажи

Срок службы инструмента: 5 лет с даты изготовления

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS